

SŪRAH AL ANKABUT⁶⁴⁵ (LA ARANÑA)

(Empiezo) con el nombre de Al-lah,
el Clemente, el Misericordioso

1. *Alif. Lam. Mim*⁶⁴⁶.
2. ¿Acaso piensan los hombres que les bastará decir que creen, sin ser puestos a prueba?
3. Ciertamente, pusimos a prueba a quienes los precedieron; (y ellos también serán puestos a prueba) para que Al-lah evidencie quiénes son sinceros en la fe y quiénes mienten.
4. ¿O acaso piensan quienes obran mal (y rechazan la verdad) que podrán escapar de Nosotros? ¡Qué mal juzgan!
5. Quien anhele el encuentro con Al-lah (para obtener Su recompensa, que sepa que) el momento que Al-lah ha decretado para ello llegará (pronto). Y Él es el Oyente (de todas las cosas), el Omnisciente.
6. Y quien luche (por la causa de Al-lah)⁶⁴⁷ lo hará en su propio beneficio. Ciertamente, Al-lah no necesita nada de ninguna de Sus criaturas.
7. Y perdonaremos los pecados de quienes crean y actúen rectamente, y los recompensaremos según sus mejores acciones.
8. Y hemos ordenado al hombre tratar bien a sus padres. Y si ellos hacen lo posible para que adores además de a

سورة العنكبوت

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- ﴿١﴾ اَلَمْ اَلَمْ
اَحْسِبَ النَّاسَ اَنْ يَتْرُكُوْا اَنْ يَقُوْلُوْا ءَا مَنَّا
وَهُمْ لَا يَفْتَنُوْنَ ﴿٢﴾
وَلَقَدْ فْتَنَّا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلْيَعْلَمَنَّ اَللّٰهُ
الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَلْيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِيْنَ ﴿٣﴾
اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السَّيِّئٰتِ اَنْ
يَسْفُوْٓنَا سَآءَ مَا يَحْكُمُوْنَ ﴿٤﴾
مَنْ كَانَ يَرْجُوْا لِقَاءَ اَللّٰهِ فَاِنَّ اَجَلَ اَللّٰهِ لَا تَرٰ
وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٥﴾
وَمَنْ جَهَدَ فَاِنَّمَا يَجْهَدُ لِنَفْسِهٖ ؕ اِنَّ اَللّٰهَ
لَغَنِيٌّ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٦﴾
وَالَّذِيْنَ ءَامَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ
عَنْهُمْ سَيِّئٰتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَحْسَنَ الَّذِي
كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٧﴾
وَوَضِعْنَا الْاِنْسَانَ بُوْلَدِيْهِ حُسْنًا وَاِنْ جَهَدَاكَ
لِتَشْرِكَ بِىْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ ؕ عِلْمٌ فَلَا

645 Esta sura fue revelada en La Meca, antes de la Hégira, y consta de 69 aleyas.

646 Ver la nota de la primera aleya de la sura 2.

647 Ver la nota de la aleya 78 de la sura 22.

Mí aquello sobre lo que no tienes conocimiento, no los obedezcas (mas trátalos bien y con respeto). Retornarán para comparecer ante Mí (el Día de la Resurrección) y les informaré sobre lo que hacían.

9. Y haremos que quienes crean y actúen rectamente entren en el Paraíso con los rectos y virtuosos.

10. Y hay hombres que dicen creer en Al-lah, mas si sufren algún daño (por parte de los idólatras), por el hecho de creer en Él, equiparan el daño infligido por los hombres con el castigo de Al-lah (se inquietan y reniegan de la fe porque no son pacientes). Pero si (los creyentes) obtienen una victoria de tu Señor (¡oh, Muhammad!), les dicen: “En verdad, estábamos con ustedes”. ¿Acaso Al-lah no conoce mejor lo que encierran los corazones de todas Sus criaturas?

11. Y Al-lah (pondrá a los hombres a prueba) para evidenciar quiénes son los creyentes y quiénes son los hipócritas.

12. Y quienes rechazan la verdad dicen a los creyentes: “Siguen nuestra religión y nosotros cargaremos con sus pecados”. Pero no podrán aligerar el peso de sus pecados en lo más mínimo; son unos mentirosos.

13. Y el Día de la Resurrección (quienes rechazaban la verdad) cargarán con sus propios pecados y con otros ajenos (los de aquellos a quienes extraviaron pidiéndoles que los

تَطْعَمَهُمْ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ﴿٩﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ بِاللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِن جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ يَقُولُ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوْلَىٰ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ﴿١١﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلنَحْمِلَ خَطِيئَتَكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطِيئَتِهِمْ مِن شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿١٢﴾

وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَنْفَالًا مَّعَ أَنْفَالِهِمْ وَلَنَسْتَلَنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٣﴾

siguieran) y serán cuestionados sobre (las mentiras) que inventaron.

14. Y, ciertamente, enviamos a Noé a su pueblo y vivió entre ellos novecientos cincuenta años⁶⁴⁸; entonces el diluvio se abatió sobre ellos por haber sido injustos (al rechazar la verdad).
15. Y lo salvamos junto a quienes se hallaban en el arca, e hicimos de esta⁶⁴⁹ (y de lo acontecido) una lección para toda la humanidad.
16. Y (recuerda, ¡oh, Muhammad!) a Abraham cuando dijo a su pueblo: “Adoren solo a Al-lah y témanlo. Esto es mejor para ustedes, si supieran.
17. Lo que adoran fuera de Al-lah no son más que estatuas e inventan mentiras (cuando dicen que comparten la divinidad con Él). Lo que adoran fuera de Al-lah no tiene poder para proveerles de sustento alguno; busquen el sustento en Al-lah, adórenlo y sean agradecidos. A Él retornarán (para ser juzgados)”.
18. Y si desmienten (al Mensajero Muhammad, habitantes de La Meca, sepan que) también desmintieron (a sus respectivos profetas) las comunidades que los precedieron; y

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ
أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ
الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٤﴾

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا
آيَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

وَإِذْ يَرْحَمُ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

إِنَّمَا يَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا
وَتَخْلُفُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ يَعْْبُدُونَ مِن
دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا
عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ
إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٧﴾

وَإِن تَكْذِبُوا فَعَدَبَ كَذِبِ أُمَّرٍ مِّن
قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ
الْمُبِينُ ﴿١٨﴾

⁶⁴⁸ Literalmente, la aleya dice: “Vivió entre ellos mil años (*sana*) menos cincuenta (*'am*)”. Tanto el término árabe *sana* como *'am* se traducen como años, aunque hay quien ve una diferencia entre ambos términos basándose en el uso que de ellos se hace a lo largo de todo el Corán. Consideran que la palabra *sana* se utiliza cuando el año está lleno de dificultades, mientras que *'am* cuando el balance del año es positivo. Si esta interpretación fuera correcta, se entendería que en total vivió entre su pueblo mil años, contando los buenos y los malos. Y solo Al-lah sabe la verdad.

⁶⁴⁹ También puede entenderse que Al-lah hizo que el arca se conservase (sobre el monte Judi, en la región de Ararat) para que sirviese a la creación de recordatorio del diluvio y reflexionasen sobre lo sucedido.

al Mensajero solo le corresponde transmitir (el mensaje) con claridad.

19. ¿Acaso no ven cómo Al-lah origina la creación y la repite? Ciertamente, ello es fácil para Al-lah.
20. Di (a quienes rechazan la verdad, ¡oh, Muhammad!): “Recorran la tierra y observen cómo Al-lah originó la creación. Después volverá a reproducirla (el Día de la Resurrección, cuando los haga volver a la vida). En verdad, Al-lah es Todopoderoso”.
21. (Al-lah) castiga a quien quiere y se apiada de quien quiere; y a Él regresarán (para ser juzgados).
22. Y no podrán escapar de Al-lah ni en la tierra ni en el cielo. Y no tendrán fuera de Al-lah quién los proteja u los auxilie.
23. Y quienes no crean en las aleyas de Al-lah ni en el encuentro con Él (el Día de la Resurrección) habrán perdido toda esperanza de recibir Su misericordia y obtendrán un castigo doloroso.
24. Mas la única respuesta que (Abraham) obtuvo de su pueblo fueron las palabras: “¡Mátenlo o quémennlo!”. Pero Al-lah lo salvó de la hoguera. Ciertamente, en esto hay pruebas (del poder de Al-lah) para quienes creen.
25. Y dijo (Abraham a su gente): “Han tomado falsos ídolos a los que adoran en vez de a Al-lah y han creado entre ustedes un lazo de afecto basado en su adoración a ellos. Mas el Día de la Resurrección renegarán los unos de

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ

يُعِيدُهُ: إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾

فَلْيَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ

بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ

اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَاءُ وَإِلَيْهِ

تُفْلَبُونَ ﴿٢١﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي

السَّمَاءِ وَمَا لَكُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ مِن وَّلِيٍّ

وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ

أُولَٰئِكَ يَسُؤُوا مَن رَّحِمَىٰ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ

عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا

اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا

مُودَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ

الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ

وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا

los otros y se maldecirán, y su destino final será el fuego y no tendrán quién los auxilie”.

26. Y Lot creyó en él. Entonces (Abraham) dijo: “Emigraré por mi Señor⁶⁵⁰. Ciertamente, Él es el Poderoso, el Sabio”.

27. Y le concedimos a Isaac, y (a este) a Jacob; e hicimos que de su descendencia surgieran también profetas a quienes otorgamos Escrituras. Y lo recompensamos en esta vida, y en la otra estará entre los rectos y virtuosos.

28. Y (recuerda a) Lot cuando dijo a su pueblo: “Practican una inmoralidad que no había practicado nadie con anterioridad.

29. Mantienen relaciones sexuales con los hombres, asaltan a los viajeros en los caminos y cometen acciones reprobables en sus lugares de reunión”. Mas la única respuesta que obtuvo de su pueblo fueron las palabras (a modo de burla): “Haz que se abata sobre nosotros el castigo con el que nos amenazas, si eres de los veraces”.

30. (Entonces, Lot) invocó a Al-lah diciendo: “¡Señor!, sálvame de (este) pueblo corrupto”.

31. Y cuando Nuestros enviados (los ángeles) se presentaron ante Abraham con la buena noticia (del nacimiento de su hijo Isaac), le dijeron: “Vamos a destruir a los habitantes de la ciudad (de Lot). Ciertamente, sus habitantes han sido injustos”.

وَمَا أَوْلَاكُمْ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ
تَنْصِيرِينَ ﴿٢٥﴾

﴿٢٥﴾ فَفَإِنْ لَهُ لَوْلُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَى
رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٦﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي
ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَءَاتَيْنَاهُ أُجْرَهُ فِي
الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾

وَلَوْلَا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَأْتُونَ
الْفَحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ
أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

أَإِنَّكُمْ لَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ
السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمْ
الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ
إِلَّا أَنْ قَالُوا أَتَيْنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ
كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٩﴾

قَالَ رَبِّ أَنْصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ
الْمُفْسِدِينَ ﴿٣٠﴾

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى
قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنْ
أَهْلُهَا كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٣١﴾

650 Su esposa Sara y su sobrino Lot emigraron con él a Kutha, a las afueras de Kufa (en Iraq), y posteriormente a Siria.

32. (Entonces, Abraham) les dijo: “¡(Pero) Lot está allí!”. (Los ángeles) respondieron: “Nosotros sabemos bien quiénes habitan (la ciudad). Lo salvaremos junto con su familia, salvo a su mujer, que estará entre quienes reciban el castigo”.

33. Y cuando Nuestros enviados (los ángeles) se presentaron ante Lot, este se afligió y se angustió por ellos (por lo que podrían hacerles los habitantes de la ciudad). Mas ellos le dijeron: “No temas ni te aflijas. Te salvaremos junto con tu familia, salvo a tu esposa, que estará entre quienes reciban el castigo.

34. “Vamos a enviar un castigo del cielo sobre los habitantes de esta ciudad por su perversión y rebeldía”.

35. Y dejamos de ella (las ruinas) como una clara advertencia (y un motivo de reflexión) para quienes razonan.

36. Y al pueblo de Madián enviamos a su hermano Shu'aib como Mensajero. Les dijo: “¡Pueblo mío!, adoren solo a Al-lah, teman el Último Día y no siembren la corrupción en la tierra”.

37. Mas lo desmintieron. Entonces un gran terremoto los sorprendió y amanecieron tendidos muertos en sus hogares.

38. Y (también destruimos los pueblos de) 'Ad y Zamud. Y han visto con claridad lo que fue de sus hogares (¡oh, habitantes de La Meca!). El Demonio hizo que se dejaran seducir por sus acciones y los extravió del camino, mientras que creían estar en la verdad.

قَالَ إِنَّكَ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ
بِمَنْ فِيهَا لَنَحْجِبَنَّ وَأَهْلَهُ إِلَّا أَمْرَاتَهُ
كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٣٢﴾

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِوَاهُ
بِهِمْ وَصَافَ بِهِمْ ذُرْعًا قَالُوا لَا نَحْفَظُ
وَلَا نَحْرَنُ إِنَّا مَنجُوكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا أَمْرَاتَكَ
كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٣٣﴾

إِنَّا مُزِلُّوكَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا
مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٣٤﴾
وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ﴿٣٥﴾

وَالِإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ
يَنْقُومُوا عِبَادُوا اللَّهَ وَارْجِعُوا إِلَىٰ الْآخِرِ
وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٣٦﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ
فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جثِيمِينَ ﴿٣٧﴾

وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ
مِّن مَّسْكِنِهِمْ وَرَبِّكَ لَهُمُ
الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ فصدَّهُمْ عَنِ
السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٣٨﴾

39. Y (destruimos) a Qarun, al Faraón y a (su ministro) Haman. Y, ciertamente, Moisés se presentó ante ellos con claros milagros, mas fueron arrogantes en la tierra y no escaparon del castigo.
40. Y a todos los castigamos por sus pecados. Sobre algunos enviamos un fuerte viento cargado de guijarros (como en el caso del pueblo del Mensajero Lot); sobre otros se abatió un gran estruendo que acabó con ellos, (como en el caso del pueblo de Zamud); a otros se los tragó la tierra (como a Qarun), y a otros los ahogamos (como al Faraón). Y no fuimos injustos con ellos, sino que ellos fueron los injustos consigo mismos (al rechazar la verdad).
41. Quienes toman protectores fuera de Al-lah se asemejan a una araña que construye una casa (para refugiarse en ella). Mas no hay casa más frágil que la de la araña⁶⁵¹; ¡si supieran!
42. Al-lah sabe bien lo que ellos invocan en Su lugar, y Él es el Poderoso, el Sabio.
43. Y exponemos (en el Corán) estos ejemplos a los hombres, pero solamente los comprenden quienes tienen conocimiento.
44. Al-lah creó los cielos y la tierra con un firme propósito. Ciertamente, en ello hay pruebas (del poder de Al-lah) para los creyentes.

وَفَرُّوْنَ وَفِرْعَوْنَ وَهَمَانَ وَلَقَدْ
جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَأَسْتَكْبَرُوا
فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَاقِطِينَ ﴿٣٩﴾

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِ فَمِنْهُمْ مَن أَرْسَلْنَا
عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَن أَخَذَتْهُ
الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَن خَسَفْنَا بِهِ
الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَن أَغْرَقْنَا وَمَا
كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِن كَانُوا
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٠﴾

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ
بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ
الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾
إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ
شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٢﴾
وَذَلِكَ الْأَمْثَلُ نُضْرِمُهَا لِلنَّاسِ وَمَا
يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٤٣﴾

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾

651 La tela de la araña es tan frágil como casa que apenas le sirve de protección, por este motivo se compara con las falsas divinidades que adoran los idólatras, ya que estas no pueden protegerlos de nada.

45. Recita (¡oh, Muhammad!) lo que te ha sido revelado del Libro (el Corán; obra según él y transmítelo a los demás) y realiza el *salat*. En verdad, (la práctica constante) del *salat* evita (que el hombre caiga en) la inmoralidad y en las malas acciones. Y glorificar a Al-lah (dentro y fuera del *salat*) es más importante (que el resto de las buenas acciones). Y Al-lah sabe lo que hacen.

أَتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ
الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ
الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٥﴾

46. Y no discutan con quienes recibieron las Escrituras (judíos y cristianos) si no es (con buenas palabras y) de la mejor de las maneras, salvo con aquellos que sean injustos (con ustedes y les declaren la guerra); y díganles: “Creemos en lo que nos ha sido revelado (el Corán) y en lo que les fue revelado a ustedes (antes de ser modificado: la Torá y el Evangelio). Nuestro Dios y su Dios es uno, y nosotros nos sometemos a Su voluntad”.

﴿٤٦﴾ وَلَا تَجِدُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا
يَأْتِيهِمْ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ
وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْنَا
وَأُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ
وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٦﴾

47. Y del mismo modo (que les revelamos a ellos Escrituras) te hemos revelado a ti el Corán (¡oh, Muhammad!). Quienes las recibieron (de entre los judíos y cristianos y no se desviaron de la verdad) creen en él, como también creen en él parte (de los habitantes de La Meca). Y solo quienes rechazan la verdad niegan Nuestras aleyas.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ
ءَانَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَؤُلَاءِ
مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا
الْكَافِرُونَ ﴿٤٧﴾

48. Y nunca antes habías leído libro alguno (¡oh, Muhammad!, pues eres iletrado) ni habías escrito nada de tu propia mano; de lo contrario, quienes siguen la falsedad habrían dudado⁶⁵².

وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّ
بِيَمِينِكَ إِذًا لِأَنْتَ بِالْمُبْطَلُونَ ﴿٤٨﴾

652 Ver la nota de la aleya 157 de la sura 7.

49. El Corán no es sino (un conjunto de) claras aleyas (preservadas) en los corazones de quienes han sido dotados de conocimiento. Y solo las rechazan los injustos.

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ
أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا
الظَّالِمُونَ ﴿٤٩﴾

50. Y dicen (los idólatras de La Meca): “¿Por qué no han descendido sobre él (Muhammad) milagros de su Señor (como prueba de su veracidad)? Diles (¡oh, Muhammad!): “Los milagros están en poder de Al-lah, y yo no soy sino un claro amonestador”.

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِّن
رَّبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾

51. ¿Acaso no les parece suficiente (como milagro) que te hayamos revelado el Libro (el Corán), el cual les es recitado? Ciertamente, en él hay misericordia y una exhortación para quienes creen.

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ
يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتٌ فِي ذِكْرِكَ لِرَحْمَةٍ
وَذِكْرَىٰ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

52. Diles: “Al-lah basta como testigo entre ustedes y yo. Él conoce cuanto hay en los cielos y en la tierra. Y quienes creen en la falsedad y no creen en Al-lah serán los perdedores”.

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا
يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا
بِاللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٥٢﴾

53. Y te piden (burlándose) que se abata sobre ellos el castigo sin demora. Y si no fuera porque hay una fecha decretada para él, ya se habría abatido sobre ellos; y los tomará por sorpresa, cuando no se den cuenta.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ
مُّسَمًّى لَجَاءَهُمُ الْعَذَابُ وَلِيَأْتِنَهُمْ بَعْتَهُ وَهُمْ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٣﴾

54. Te piden que se abata sobre ellos el castigo sin demora, (cuando este les sobrevendrá, con toda seguridad. Y, en la otra vida,) el Infierno cercará a quienes rechazan la verdad.

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ
لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٤﴾

55. Ese día (el Día de la Resurrección) el castigo (del fuego) los cubrirá de pies a cabeza y se les dirá: “Sufran (las consecuencias de) lo que hicieron”.

يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِن فَوْقِهِمْ وَيَوْمَ
تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٥٥﴾

56. ¡Siervos míos, ustedes que creen!, (si no pueden adorarme libremente allí donde viven, sepan que) Mi tierra es vasta (para que emigren); adórenme, pues, solo a Mí.
57. Toda persona morirá y después retornarán a Nosotros (para ser juzgados).
58. Y a quienes crean y actúen rectamente, los instalaremos en (elevadas) estancias del Paraíso por cuyos suelos corren ríos y donde habitarán para siempre. ¡Qué excelente recompensa para quienes obren bien!
59. esos que son pacientes (ante la adversidad y perseverantes en la adoración a Al-lah) y depositan su confianza en Al-lah.
60. ¡Y cuántas criaturas hay que (debido a su debilidad) no pueden almacenar su propio alimento! Al-lah es Quien las sustenta, así como a ustedes. Y Él es el Oyente (de todas las cosas), el Omnisciente.
61. Y si preguntas (a los idólatras, ¡oh, Muhammad!) Quién creó los cielos y la tierra y sometió (a Su voluntad) el sol y la luna, dirán que fue Al-lah. ¿Cómo pueden alejarse, entonces (de la verdad)?
62. Al-lah concede provisión abundante a quien quiere de entre Sus siervos y se la restringe (a quien quiere). Ciertamente, Al-lah tiene conocimiento sobre todas las cosas.
63. Y si les preguntas Quién hace descender la lluvia del cielo y revive la tierra tras su muerte, dirán que es

يَعْبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا اِنَّ اَرْضِي وَّاسِعَةٌ
فَاِيَنِي فَاَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ اِلَيْنَا
نُرْجَعُونَ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُؤْتِيَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعْمَ اَجْرُ الْعَمَلِينَ ﴿٥٨﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٥٩﴾

وَكَأَن مِّن دَآئِبَةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللهُ
يُرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ ۗ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾

وَلَمَّا سَأَلْتَهُم مَّن خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ
وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولَنَّ اللهُ فَاَنَّى
يُؤْفَكُونَ ﴿٦١﴾

اللهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِن عِبَادِهِ
وَيَقْدِرُ لَهُ ۗ اِنَّ اللهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٢﴾

وَلَمَّا سَأَلْتَهُم مَّن نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَآءً
فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ مِنۢ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولَنَّ

Al-lah. Di: “¡Alabado sea Al-lah!”; pero la mayoría de ellos no razonan.

64. Y esta vida mundanal no es más que distracción y diversión (pasajeras), mientras que la Última Morada (del Paraíso) es la vida verdadera (que perdurará para siempre); ¡si supieran!

65. Y cuando (quienes rechazan la verdad) suben a bordo de una embarcación (y sufren alguna adversidad) invocan (solo) a Al-lah con una fe sincera (para que los socorra); pero, cuando los devuelve a tierra sanos y salvos, adoran a otros además de a Él

66. negando, así, los bienes que les hemos concedido mientras que disfrutaban (de ellos). ¡Ya sabrán lo que les espera!

67. ¿No ven que hemos establecido para ellos un lugar sagrado y seguro para vivir (la ciudad de La Meca), mientras que las gentes de sus alrededores son atacados y asaltados? ¿Van a creer en la falsedad y a negar las bendiciones de Al-lah?

68. ¿Y quién es más injusto que quien inventa una mentira contra Al-lah y niega la verdad cuando esta se presenta ante él? ¿Acaso no es el Infierno donde morarán quienes rechazan la verdad?

69. Y a quienes luchen por Nuestra causa, los guiaremos por el camino que conduce a Nosotros. Y, ciertamente, Al-lah está con quienes (creen y) hacen el bien.

اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٣﴾

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوٌ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِ دَعَاؤُ اللَّهِ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا بَجَدْتَهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿١٥﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَتَمَنَّوْا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا ءَامِنًا وَيُحْتَفَفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبِالْبِطْلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ ﴿١٧﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩﴾